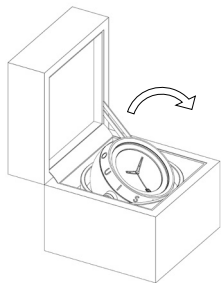


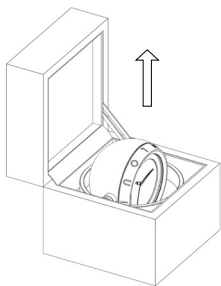
LOUIS VUITTON

Malle pendulette

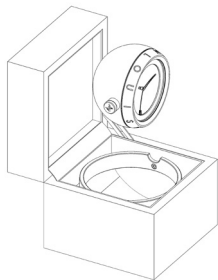
Malle pendulette



1.



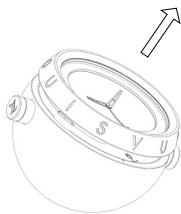
2.



3.



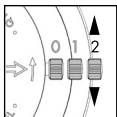
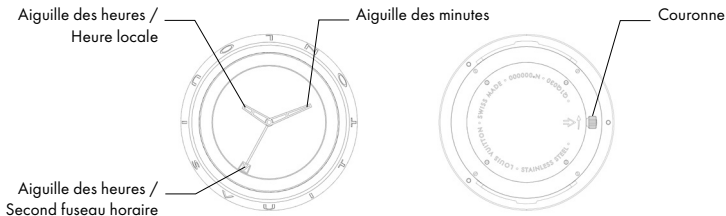
4.



5.



6.

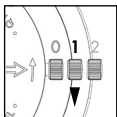


Mise à l'heure locale :

Tirer la couronne en position 2.

Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer les aiguilles des heures et des minutes.

Placer les aiguilles à l'heure locale.



Réglage de l'heure du second fuseau horaire :

Tirer la couronne en position 1.

Tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire avancer l'aiguille du second fuseau horaire.

Placer l'aiguille à l'heure du second fuseau horaire.

NB : la lecture du second fuseau horaire s'effectue sur une échelle 24 heures spécifique.

Afin de préserver cet article d'excellence, nous vous conseillons de respecter ces quelques recommandations :

- Prenez garde à ne pas griffer ou frotter votre produit au contact de surfaces abrasives, en particulier les parties en cuir.
- Protégez votre produit de l'humidité et évitez de l'exposer directement au soleil ; tenez-le éloigné de toute source de chaleur qui pourrait le dégrader (radiateurs, intérieur de voiture l'été...).
- Évitez le contact avec les corps gras, les produits de maquillage, le parfum et les solutions hydro alcooliques, ainsi que toute matière (magazines, autres cuirs...) susceptible de libérer des colorants qui pourraient migrer.

Condensation : en cas de changement brusque de température, une légère condensation peut apparaître sous le verre de la montre. Cette buée disparaîtra d'elle-même et n'affecte pas le bon fonctionnement de la montre. Si la condensation persiste, consulter votre magasin Louis Vuitton.

Mouvement quartz : tout changement de pile doit être effectué dans un magasin Louis Vuitton.

Nettoyage : nous vous recommandons de nettoyer votre montre avec un tissu doux et sec.

Toile et doublure textile : en cas de salissure, vous pouvez frotter délicatement avec un chiffon doux et clair, non pelucheux et légèrement humidifié à l'eau savonneuse (savon neutre). Aucun produit de type solvant ne doit être utilisé.

Cuir de veau et de vachette : les cuirs de veau ou de vachette sont sensibles aux griffures. Ils craignent les corps gras et produits de type solvant. En cas de salissure, tamponnez délicatement avec un chiffon sec, doux et clair (les coloris foncés pourraient migrer).

Approvisionnement durable

Louis Vuitton a obtenu la certification Responsible Jewellery Council confirmant la mise en application au quotidien des principes moraux, sociaux, sociétaux et environnementaux promus par le RJC. Tous les métaux précieux et les diamants utilisés dans nos collections de joaillerie et d'horlogerie proviennent de partenaires également certifiés par le RJC.

Les diamants Louis Vuitton ont été acquis ou achetés auprès de sources légitimes non impliquées dans le financement de conflits, en conformité avec les Résolutions des Nations Unies et les lois nationales en vigueur. Louis Vuitton garantit que ces diamants sont « conflict-free » et confirme son adhésion au respect des directives System of Warranty du World Diamond Council.

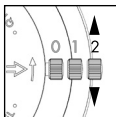
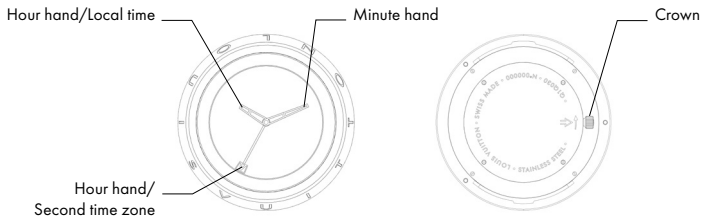
Les diamants Louis Vuitton sont exclusivement d'origine naturelle et non traités, sur la base de connaissances personnelles et / ou de garanties écrites fournies par le fournisseur de ces diamants.

Pour ses diamants de pavage la Maison Louis Vuitton sélectionne des diamants de couleurs allant de D à G et de pureté allant de IF à VVS.

L'utilisation de fluides incolores et de chauffage est reconnue comme une pratique traditionnelle lapidaire en complément de la taille et du polissage de certaines pierres de couleur, ainsi que le blanchissement des perles. Nos gemmes ont pu faire l'objet

de ces pratiques générales d'embellissement (décret n°2002-65 du 14 janvier 2002).
Les saphirs et les rubis de pavage peuvent avoir été chauffés.
Les émeraudes de pavage peuvent présenter des traces d'huile incolore.

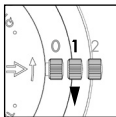
Louis Vuitton garantit que les diamants et les produits intégrant des diamants couverts ou transférés n'ont pas été taillés à partir de diamants originaires de, exportés de ou ayant transité par la Russie après le 31 décembre 2023. Louis Vuitton garantit également que les diamants et les produits intégrant des diamants d'un poids égal ou supérieur à 0,5 carat ou 0,1 gramme par diamant couverts ou transférés n'ont pas été taillés à partir de diamants originaires de Russie ou exportés de Russie, même s'ils ont été transformés dans un pays tiers. Louis Vuitton est en mesure de fournir, sur demande, des justificatifs confirmant cette déclaration qu'il continuera par ailleurs de respecter.



Setting the local time:

Pull the crown out to position 2.

Turn the crown to move the hour and minute hands.
Place the hands at the local time.



Setting the time for the second time zone:

Pull the crown out to position 1.

Turn the crown counterclockwise to move the second time zone hand.
Place the hand at the time of the second time zone.

NB: the GMT hand gives the time for the second time zone
on a 24-hour specific scale.

To enjoy the beauty of your product for many years, we recommend that you observe the following instructions:

- Beware not to scratch or rub the product against abrasive surfaces, especially the leather portions.
- Keep your product away from damp or humid environments and avoid direct exposure to sunlight; keep your product away from any direct source of heat (radiators, car interiors overheated by sun, etc.).
- Avoid contact with greasy substances, cosmetics, perfume, and hydroalcoholic solutions, as well as any material (magazines, other leathers, etc.) that may transfer their coloured pigments onto the product.

Condensation: if the temperature changes abruptly, slight condensation may appear under the watch glass. This misting will disappear by itself and will not affect the watch working properly. If the condensation persists, take your watch to a Louis Vuitton store.

Quartz movement: the battery must always be changed in a Louis Vuitton store.

Cleaning: we recommend that your watch is cleaned regularly with a soft, dry cloth.

Canvas and fabric linings: if soiled, gently rub with a soft, light-coloured, lint-free cloth, slightly dampened with soapy water (pH-neutral soap). Never use solvents.

Calfskin and cowhide leather: calfskin and cowhide leather scratch easily and can be damaged by greasy substances or solvents. Should it become soiled, wipe gently with a damp, soft, dry, light-coloured cloth (dark colours may transfer).

Responsible sourcing

Louis Vuitton has obtained Responsible Jewellery Council certification, confirming its daily implementation of the ethical, social, societal, and environmental principles promoted by the RJC. All precious metals and diamonds used in our jewelry and watch collections come from partners who are also RJC-certified.

Louis Vuitton diamonds have been purchased from legitimate sources not involved in funding conflict, in compliance with United Nations Resolutions and corresponding national laws. Louis Vuitton guarantees that these diamonds are conflict free and confirms adherence to the WDC SoW Guidelines.

Louis Vuitton diamonds are exclusively of natural origin and untreated based on personal knowledge and/or written guarantees provided by the supplier of these diamonds.

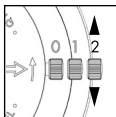
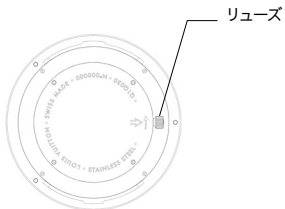
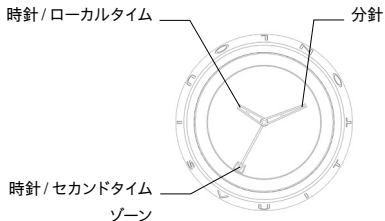
For its pave-set diamonds Louis Vuitton selects diamonds with a colour grade between D and G and a clarity grade between IF and VVS.

The use of colourless fluids and heat treatment is recognised as a traditional lapidary practice in addition to the cutting and polishing of certain coloured gemstones, as well as the bleaching of pearls. Our gemstones may have undergone these general enhancement practices.

Pavé-set sapphires and rubies may have been heated.

Pavé-set emeralds may show traces of colourless oil.

Louis Vuitton guarantees that the diamonds and diamond-containing products have not been cut from diamonds originating in, exported from, or transiting through Russia after 31 December 2023. Louis Vuitton further guarantees that the diamonds and diamond-containing products with a weight equal to or greater than 0.5 carat or 0.1 gram per diamond have not been cut from diamonds originating in Russia or exported from Russia, even if they were processed in a third country. Louis Vuitton is able, upon request, to provide supporting documentation substantiating this declaration, which Louis Vuitton undertakes to continue to comply with.

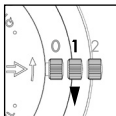


ローカルタイムの調整：

リューズをポジション 2 に引き出します。

リューズを回し、時針と分針を前後に動かします。

針はローカルタイムに合わせます。



セカンドタイムゾーンの時刻合わせ：

リューズをポジション 1 に引き出します。

リューズを反時計回りに回してセカンドタイムゾーンの針を進めます。

針をセカンドタイムゾーンの時刻に合わせます。

備考：セカンドタイムゾーンの時刻は、専用の 24 時間表示目盛で読み取ります。

お取扱いに際しては次の注意事項をお読みいただき、製品の特性をあらかじめご理解いただいた上で、末永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。

- 製品に傷を付けないよう、特にレザーの部分は研磨剤や目の粗い素材との接触は避けてください。
- 湿気から守り、直射日光に当たらないようにしてください。また、色褪せの原因となりますので、高温になる場所（暖房器具のそば、直射日光が当たる車内など）には短時間でも保管、放置しないようご注意ください。
- 油性の製品や化粧品、香水、アルコール溶剤、色移りするもの（雑誌、他のレザーなど）と密着させたまま放置しないようご注意ください。

結露: 温度の急激な変化により、風防の内側に結露が現れることがあります。この曇りは自然に消え、時計の機能に影響を与えるものではありません。ただし、その曇りがいつまでも残る場合は、お求めいただいたルイ・ヴィトン ストアへご相談ください。

クォーツムーブメント: 電池交換は必ずルイ・ヴィトン ストアで行ってください。

お手入れ: ウォッチは乾いた柔らかい布で拭いてください。

キャンバスとテキスタイル ライニング: 汚れが付いた場合は、中性のせっけん水を染み込ませた毛羽立ちのない白色系の柔らかな布で軽く擦るようにします。溶剤系の洗剤は使用しないでください。

カーフスキンおよびカウハイド (皮革の種類: 牛革): カーフスキンおよびカウハイドは傷が付きやすく、また油分や溶剤によって品質が損なわれる場合があります。汚れが付いた場合は、乾いた白色系の布で軽くたたき取るように拭き取ってください (濃い色の布は色移りする可能性があります)。

持続可能な調達

ルイ・ヴィトン、RJC（責任ある宝飾のための協議会）が推進する道徳的、社会的、環境的な規範を日々実践していることを保証する、RJC 認証を取得しています。ルイ・ヴィトンのウォッチ&ファインジュエリー・コレクションに用いられる貴金属とダイヤモンドはすべて、同じく RJC 認証を受けているパートナーから調達されています。

ルイ・ヴィトンのダイヤモンドはすべて、国連決議および国の現行法を順守して、紛争の資金調達に関係のない合法的な供給源から入手されています。ルイ・ヴィトンは、これらのダイヤモンドがコンフリクト・フリーであること、並びにワールド・ダイヤモンド・カウンシルの SoW（システムオブワランティ）のガイドラインを順守していることを保証します。

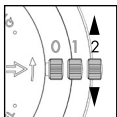
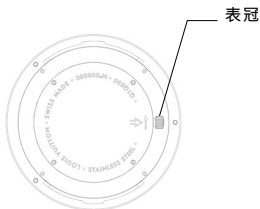
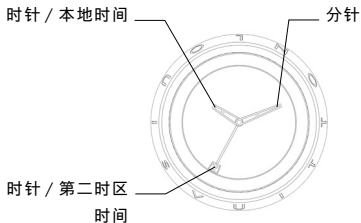
ルイ・ヴィトンのダイヤモンドは、当社の知見および / またはこれらのサプライヤーから提供された書面による保証に基づき、天然由来で未処理のものに限られます。

パヴェセッティングのダイヤモンドに関しては、カラーグレード D-G、クラリティグレード IF-VVS のダイヤモンドを厳選しています。

無色の液体の使用や加熱処理は、一部のカラーストーンのカットや研磨に加え、パールの漂白処理と同様、宝石細工の伝統的な慣行として認められています。ルイ・ヴィトンのジュエリストーンには、このような一般的なエンハンスメント処理が施されている場合があります。パヴェセッティングのサファイアおよびルビーには、加熱処理が施されている場合があります。パヴェセッティングのエメラルドには、無色のオイルの跡が見られる場合があります。

ルイ・ヴィトン は 2023 年 12 月 31 日以降、ロシア原産、ロシアから輸出、またはロシアを経由したダイヤモンドに由来するダイヤモンドは使用していません。さらに、1 石あたり 0.5 カラットまたは 0.1 グラム以上のダイヤモンドおよびダイヤモンドを含む製品については、第三国で加工された場合でも、ロシア原産またはロシアから輸出されたダイヤモンドに由来するものではないことを保証します。

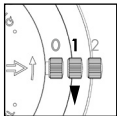
ルイ・ヴィトン は、ご要望に応じて本宣言を裏付ける資料を提示し、今後も本宣言を遵守することを約束します。



当地时间的调整：

将表冠拉出至位置 2。

旋转表冠，以使时针和分针向前或向后转动，从而将指针调整至当地时间。



第二时区时间的调整：

将表冠拉出至位置 1。

以逆时针方向旋转表冠，使第二时区指针向前转动。
将指针调整至第二时区时间。

注意： 请由特定的 24 小时刻度盘读取第二时区时间。

为了更好的保养您购买的精美产品，务请遵循以下几点保养建议：

- 注意避免产品同粗糙表面物体发生磨擦，尤其是产品表面的皮革部分。
- 注意避免产品受潮或直接曝晒于阳光下；同时须注意远离各种可能对其造成损害的热源。
- 请注意避免产品与油脂性物品、化妆品、含酒精的水溶液，以及所有可能将颜色褪染到产品上的物品（如杂志、其他皮革产品等）发生接触。

冷凝：在温度发生骤然变化的情况下，玻璃镜面下可能会出现轻微的冷凝。这些水气会自行消失，并不会影响腕表的正常运行。如果水气持续不散，请您到路易威登 (Louis Vuitton) 专卖店咨询。

石英机芯：任何电池的更换必须逕洽路易威登专卖店。

清洁：我们建议您以干燥的温布清洁您的腕表。

帆布与织物衬里：若出现污渍，请用略蘸肥皂水（中性肥皂）的浅色柔软无绒布料轻轻擦拭。切勿使用任何溶剂类物质。

小牛皮和小母牛皮：小牛皮和小母牛皮容易出现刮痕，油脂性物体和溶剂类物质会对其造成损害。若沾染污渍，请用浅色柔软干布轻轻拍拭（深色布料可能产生颜色褪染）。

可持续采购

路易威登已取得责任珠宝业委员会 (Responsible Jewellery Council, RJC) 认证, 确认其在日常营运中落实 RJC 所倡导的道德、社会、社群及环境原则。所有用于我们珠宝与腕表系列中的贵金属和钻石, 均来自同样获得 RJC 认证的合作伙伴。

路易威登所采购的钻石均源自合法管道, 未涉及冲突资金, 并符合联合国相关决议及现行国家法律。路易威登保证这些钻石均为“非冲突钻石”, 并确认遵守世界钻石理事会之 (World Diamond Council) 保证体系 (System of Warranty) 规范。

基于品牌专业认知及 / 或供货商所提供之书面保证, 路易威登钻石均为天然来源且未经处理。

于铺镶钻石方面, 路易威登严选色泽等级介于 D 至 G、净度等级介于 IF 至 VVS 的钻石。

透明填充与加热处理, 被视为彩色宝石在切割与抛光之外的传统宝石加工技术; 珍珠之漂白亦属常见工艺。我们的宝石可能经过此类一般性优化处理 (依据 2002 年 1 月 14 日第 2002-65 号法令)。

铺镶用的蓝宝石与红宝石可能经过加热处理。

铺镶用祖母绿可能带有无色油处理痕迹。

路易威登保证，凡属本声明所涵盖或转运之钻石及含钻产品，于2023年12月31日之后，均未由原产自、出口自或经俄罗斯转运之钻石切割而成。路易威登亦保证，凡单颗重量等于或超过0.5克拉（即0.1公克）之钻石，或含有此类钻石之产品，均未由原产自或出口自俄罗斯之钻石切割而成，即便该等钻石曾于第三国加工亦然。路易威登可于受到要求时提供相关证明文件，以确认上述声明，并将持续遵守相关规定。

2, rue du Pont-Neuf 75034 Paris Cedex 01

+33 (0)1 55 80 32 00

© Louis Vuitton Malletier

louisvuitton.com

R08720

Imprimé en France, mars 2026

